



## Primera Comunicación de Progreso

### Gestiones 2007 a 2009

Breve Descripción de la Empresa
<p>TRANSIERRA es una empresa Boliviana creada el 8 de noviembre del año 2000, con el objetivo de transportar gas dentro del territorio boliviano desde el Departamento de Tarija, pasando por los departamentos de Chuquisaca y Santa Cruz, para lo cual construyó y opera el Gasoducto Yacuiba – Río Grande.</p> <p>Las operaciones comerciales se iniciaron el 9 de abril de 2003, teniendo en la actualidad una capacidad de transporte instalada de 17,6 millones de metros cúbicos por día. Asimismo, actualmente transporte 17,1 millones de metros cúbicos por día desde los campos de San Alberto y San Antonio, ubicados al sur de Bolivia, hasta la Planta de Compresión Río Grande. Desde allí el GASYRG se conecta con el Gasoducto Bolivia – Brasil.</p> <p>Las instalaciones utilizan tecnología de avanzada; la operación del gasoducto se realiza remotamente desde un Centro de Supervisión y Control (CSC), ubicado en Santa Cruz de la Sierra, que utilizando un sistema operativo de supervisión y control conocido como SCADA, y telecomunicación satelital, funciona con información en tiempo real las 24 horas todos los días del año.</p>

DERECHOS HUMANOS	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Principio N° 1. Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales, reconocidos internacionalmente, dentro de su ámbito de influencia.</li> <li>- Principio N° 2. Las empresas deben asegurarse de que sus empresas no son cómplices en la vulneración de los derechos humanos.</li> </ul>	
ACCIONES	<p><b>Nuestro compromiso o Política</b></p> <p>Preservar la integridad de todo funcionario a su servicio, durante el desarrollo de cada una de sus actividades</p> <p>Mantener horarios de trabajo y niveles salariales que contribuyan al bienestar de los funcionarios a su servicio</p> <p>Entrenar y capacitar a sus funcionarios para el mejor desempeño de sus actividades</p> <p>El aporte de Transierra, se enmarca en nuestra política de responsabilidad social, nuestro compromiso con el país y el bienestar de la población a través del impulso a proyectos que tienen como prioridad la salud, educación, desarrollo productivo y el respeto al medio ambiente.</p> <p>Contribuir al desarrollo integral de las comunidades ubicadas en el área de influencia del GASYRG.</p> <p>Destinar las ganancias de los planes de negocios para el desarrollo comunitario a proyectos de responsabilidad social</p>

	<p>dentro de las propias comunidades.</p> <p>Realizar inversiones concurrentes por medio de “Alianzas Estratégicas”</p> <p><b>Breve Descripción de nuestros procesos o sistema</b></p> <p>Continuamos implementando los programas del Plan de Acción Social (PAS) comprometidos a través de Convenios con Gobiernos Municipales y Organizaciones Indígenas del área de influencia del GASYPG</p> <p>Hasta fines de la gestión 2007, el Programa de Apoyo y Relacionamiento Comunitario (PRAC) tiene un avance acumulado del 98%, habiendo ejecutado 400 proyectos comunitarios en ocho capitánías zonales de los pueblos indígenas Guaraní y Weenhayek, con una inversión acumulada aproximada de US\$ 1.186.020,19.</p> <p>Por su parte el Programa de Apoyo a los Planes de Desarrollo Municipal (PA-PDM), implementado con seis municipios también ubicados en el área de influencia del GASYPG, reporta un acumulado del 92%, habiendo implementado más de 150 proyectos de gran impacto social en salud, educación, saneamiento básico e infraestructura productiva, en áreas urbanas y rurales y con una inversión social acumulada de US\$ 2.384.153,15.</p> <p>El Programa de Apoyo a los Planes de Desarrollo Indígena (PA-PDI Guaraní y Weenhayek), de largo plazo, sigue su implementación normal como tercera gestión para el pueblo Guaraní, y como segunda gestión para el pueblo Weenhayek, logrando que los recursos otorgados durante el 2007 (US\$ 685.761,25) sirvieran como inversión principal en proyectos productivos agrícolas, pecuarios y de fomento microempresarial, en la construcción y mejoramiento de viviendas, apoyo a la educación rural y en dotación de agua potable para más de un centenar de comunidades. Los recursos desembolsados acumulados como inversión social alcanzan los US\$ 1.976.752,67, representando el 19% de los recursos comprometidos para 20 años.</p> <p>Es importante concluir que la inversión social que realizamos desde el 2003, reporta un acumulado total de US\$ 5.930.675,19, recursos que han servido para apalancar proyectos y captar contrapartes públicas (municipios, prefecturas y subprefecturas), y privadas (iglesia cooperación internacional y otros), por un monto mayor a los US\$ 6 millones.</p> <p>Con estas inversiones hemos logrado la generación de más de 6 mil empleos directos e indirectos, beneficios para más de 30 mil familias indígenas y unas 50 mil familias no indígenas de las áreas urbanas y rurales del Chaco boliviano, con aproximadamente 800 proyectos comunitarios.</p> <p>En el caso del aporte de largo plazo con poblaciones indígenas, la ejecución directa de proyectos por parte de sus propias</p>
--	---

	<p>organizaciones, junto al permanente seguimiento que realizamos, está dando resultados muy positivos en términos de la administración y fiscalización de los recursos, así como en el logro de mejores resultados de los proyectos que tienden a mejorar la calidad de vida de las familias indígenas.</p> <p>Asimismo, a través del Programa “Crecer Juntos” venimos desarrollando un intenso trabajo, coordinado con los municipios, organizaciones culturales, clubes deportivos, militares, policías, comités cívicos y comunidades indígenas con el objetivo de facilitar la concreción de obras y proyectos que contribuyan a mejorar la calidad de vida de los pobladores de la zona de influencia.</p> <p>El apoyo cumplido a las áreas de la salud, educación, saneamiento básico y desarrollo productivo permitió la ejecución de 33 actividades con una inversión cercana a los US\$ 100 mil.</p> <p>Entre algunas actividades podemos destacar: el apoyo brindado al programa de salud bucal en Tarija; edición e impresión del libro “Aprendiendo Guaraní”; el patrocinio a las actividades de la Escuela de Fútbol “Diablos Rojos” de Yacuiba; apoyo al programa de lucha contra el mal de Chagas desarrollado junto con Caritas en Camiri; la construcción de un tinglado para el Comité Cívico de Yacuiba; apoyo para la realización de las Olimpiadas Especiales del Sur en Charagua; la remodelación de la Unidad Educativa Germán Busch – Fase II ubicado en la ciudad en Santa Cruz, entre otros.</p> <p>El trabajar bajo los estándares de la norma SA 8000, nos ha permitido optimizar nuestro relacionamiento tanto con clientes internos como con clientes externos. En tal sentido, por ejemplo, hemos obtenido mejores condiciones laborales para el personal de seguridad que nos presta el servicio de vigilancia tanto en ciudad como en campo, incluyendo sus horarios de trabajo y los días trabajados versus los días descansados; la mejora en la dotación de equipos de protección personal a nuestros contratistas; entre otros.</p> <p><b><u>Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo</u></b></p> <p><b>PROYECTOS CON INVERSIÓN SOCIAL DE TRANSIERRA DE TRANSIERRA CON MÁS DE 20 MIL BENEFICIADOS EN YACUIBA, VILLA MONTES Y MACHARETÍ</b></p> <p>Transierra invirtió más de US\$ 1.3 millones en la ejecución de 56 proyectos en los Municipios de Yacuiba, Villa Montes y Macharetí, que beneficiaron de manera directa a más de 20 mil personas de las zonas urbanas y rurales de la zona. Los recursos de la compañía desembolsados en el marco de su Programa de Apoyo a los Planes de Desarrollo Municipal (PA-PDM) desde noviembre de 2002 hasta octubre de 2007, permitieron conseguir fondos de contraparte de diversas fuentes y sumar US\$ 3 millones.</p>
--	--

	<p>El mayor porcentaje de recursos de contraparte corresponde a los gobiernos municipales. En varios casos, también participaron en el financiamiento parcial de los proyectos los propios beneficiados, el gobierno nacional, las prefecturas, los corregimientos, algunas empresas privadas y organizaciones no gubernamentales.</p> <p>La conjunción de esfuerzos y voluntades permitió que miles de vecinos cuenten con aulas nuevas o refaccionadas, centros de salud, agua potable, alcantarillado y energía eléctrica, viviendas mejoradas, obras de infraestructura urbana, deportiva y de recreación, además de infraestructura productiva.</p> <p>En Yacuiba por ejemplo, los sistemas de agua potable se instalaron en una decena de comunidades, también se construyeron canales de drenaje en cinco poblaciones y se amplió el sistema de alcantarillado de la ciudad hacia el barrio Los Paraísos.</p> <p>Con la participación de Transierra, también se pudo concluir la construcción de la posta sanitaria de Campo Pajoso, construir cordones y aceras en 17 barrios y comenzar a ejecutar la primera fase de la plaza de Palmar Grande. Asimismo, se adquirió el terreno y comenzó la construcción del nuevo centro penitenciario de Yacuiba, se remodeló el estadio Pocitos y se construyó una cancha polifuncional en la ciudad.</p> <p>Para apoyar el desarrollo del sector productivo, se hicieron trabajos de mantenimiento en los caminos vecinales, se instaló un centro de acopio de maní, la sede y el mercado de la Federación Campesina.</p> <p>Los proyectos desarrollados en Villa Montes también reportan beneficios a través de la construcción y refacción de 85 viviendas en la comunidad de Puesto Uno y la dotación de agua potable a los vecinos de Tigüipa Estación, donde también se logró construir el matadero municipal.</p> <p>En la ciudad de Villa Montes se construyó y equipó con mobiliario y computadoras, el Centro de Recursos Pedagógicos (CERPI), además se instaló una red de computadoras. Los estudiantes de 17 unidades educativas de Villa Montes recibieron nuevo mobiliario y para los de zonas más alejadas donde sólo se imparte educación primaria, se construyó un internado rural en la población de Tarairí.</p> <p>Para mejorar la ciudad, se dotaron de luminarias para el alumbrado público de 14 barrios, se construyó el puente vehicular Héroes del Chaco, se pavimentó la avenida del mismo nombre y se mejoró el camino vecinal del Distrito 5 – Weenhayek.</p> <p>En la misma zona sur del territorio nacional, en el Municipio de Macharetí, los vecinos de Isipotindi, Macharetí Estación, Irenda, Tentamí y Campo León, cuentan con sistemas de agua potable nuevos o mejorados.</p>
--	---

Se construyeron módulos educativos para secundaria en Macharetí y Tigüipa Estación, al igual que las aulas para el funcionamiento del kinder en Tigüipa Pueblo y Camatindi. Los jóvenes que asisten al colegio secundario de Macharetí, también recibieron equipos de computación.

Para apoyar las iniciativas de los vecinos en el área productiva, se implementó un vivero forestal municipal en Macharetí, además que se instaló la red de electrificación rural Ñancaroinza-Timboicito.

#### **Inversión de Transierra (PA-PDM) en tres Municipios del Sur y recursos de contraparte logrados**

<b>Inversión en Yacuiba, Villa Montes y Macharetí (*)</b>	<b>En \$us</b>
Inversión de Transierra	1.357.318,26
Contrapartes conseguidas	1.682.830,00
<b>Total</b>	<b>3.040.148,26</b>

*\* Cifras desde noviembre 2002 hasta octubre 2007*

**Fuente: Transierra**

#### **Proyectos ejecutados con aporte de Transierra en Yacuiba, Villa Montes y Macharetí**

<b>Áreas de inversión</b>	<b>No de proyectos</b>
Educación	16
Sistemas de agua potable y alcantarillado	21
Infraestructura urbana, deportiva y recreación	12
Infraestructura productiva	4
Salud	1
Electrificación rural	1
Construcción y mejoramiento de viviendas	1
<b>Total</b>	<b>56</b>

**Fuente: Transierra**

Campaña de salud bucal ampliará cobertura con apoyo de Transierra

#### **SALUD BUCAL**

Transierra promovió desde el 2005 una campaña masiva y gratuita de salud bucal en el Municipio de Tarija. Hasta fines de 2007, al menos unas 7 mil personas recibieron atención gratuita, y el 2008 se registraron 10 mil pacientes con 4 unidades dentales móviles de centros educativos, barrios y poblaciones campesinas que forman parte de esa jurisdicción municipal.

Precisamente para la adquisición de la cuarta unidad móvil Transierra, entregó un aporte de \$us 10 mil, que se suman a otros \$us 19.000 con los que respaldó anteriormente la campaña y que permitieron la creación de tres brigadas dentales

	<p>móviles.</p> <p>La responsable del programa de salud, señora Rosa Mariscal, señaló que inicialmente la cobertura era sólo para niños de 6 a 12 años. Posteriormente y ante la necesidad de atención especializada de gran parte de la población, se determinó ampliar a todos los vecinos, desde los 6 años.</p> <p>En cada unidad móvil se prestan diversos servicios, como restauraciones con luz halógena, obturaciones, cirugías menores, rayos X y otras.</p> <p style="text-align: center;"><b>DESARROLLO COMUNITARIO</b></p> <p>Transierra con el apoyo de la Corporación Financiera Internacional (IFC), impulsó la creación de planes de negocio para el desarrollo comunitario.</p> <p>Más de 2.000 familias del Chaco se beneficiaron con la creación de cuatro cadenas productivas.</p> <p>Cada una de estas iniciativas agro-productivas comunitarias fueron priorizadas por las mismas capitanías grandes de Takovo Mora, Charagua Norte, Villa Montes y Yacuiba. La implementación de estos proyectos generó mayores ingresos en las unidades familiares y mejoró la calidad de vida del pueblo guaraní.</p> <p>Cada una de estas empresas alcanzó una tasa de retorno interno de entre el 7 y 13%, aspecto que no sólo hizo rentables los proyectos sino también sostenibles.</p> <p>Se crearon los siguientes proyectos:</p> <p><b>Cooperativa Ganadera Takovo</b></p> <p>El proyecto se ejecutará en la capitanía de Takovo Mora con una inversión total de 172.449 dólares. La unidad principal de negocio es la producción y comercialización de leche. Se beneficiaron con este proyecto 323 familias</p> <p>La cooperativa realizará una entrega periódica de novillos a las comunidades para fomentar la actividad ganadera. Se espera llegar a los 442 novillos en un plazo de ocho años; también comprará granos y forrajes a los comunarios y brindar asistencia técnica a cada uno de los productores.</p> <p>El plan de negocios de la cooperativa apunta a vender 2.5 millones de litros de leche y cerca de 40 toneladas de carne hasta el 2018, esto representaría utilidades por 160.157 dólares, de los cuales 20.443 serían entregados a la comunidad en proyectos de Responsabilidad Social Empresarial. Ya se realizaron contactos comerciales previos.</p> <p><b>Asociación Agrícola Avati Riru</b></p> <p>La capitanía de Charagua Norte priorizó este proyecto que se dedicará al almacenamiento y comercialización de maíz y otros granos. Las familias guaraníes recibirán semillas para iniciar su producción y lo pagarán con el propio grano luego de su</p>
--	---

	<p>cosecha.</p> <p>Avati Riru, que demandará una inversión de 175.381 dólares, beneficiará a 1.109 familias de la capitanía Charagua Norte. La asociación brindará apoyo técnico e insumos para mejorar el rendimiento de los cultivos, gestionará la comercialización para obtener un mejor precio para las familias guaraníes, organizará los servicios de maquinaria agrícola para lograr eficiencia y sostenibilidad y brindará apoyo en actividades sociales y productivas como un porcentaje de sus utilidades.</p> <p>En los siguientes ocho años se espera entregar a los comunarios un total de 514 toneladas de semillas, el acopio total será de 26 mil toneladas, generando utilidades acumuladas por 178.085 dólares.</p> <p>Cooperativa Agrícola Temiti Riru</p> <p>Son 550 las familias que se beneficiarán con esta unidad de negocios de la Capitanía Guaraní de Villa Montes. La Cooperativa se dedicará al acopio, almacenamiento y comercialización de maíz para obtener ingresos que permitan proveer insumos y servicios técnicos a cada uno de los socios.</p> <p>La inversión que necesita el proyecto es de 154.360 dólares que principalmente se destinarán a capital de inversiones, ya que Temiri Riru realizará la provisión de semillas a los productores, asistencia técnica y gestión de maquinaria agrícola. Proveerá servicios de desgranado, transporte y comercialización organizada, además de inversión de sus utilidades en proyectos productivos.</p> <p>Se estima que hasta el 2018 las utilidades generadas por la cooperativa sumarán los 104.533 dólares, ya que la producción de maíz almacenado y comercializado superará las 5520 toneladas.</p> <p>Productos Cárnicos Iyambae</p> <p>La empresa, ubicada en la capitanía de Yacuiba, mejorará sus procesos y rendimientos gracias a la reingeniería que se realizó con el nuevo plan de negocios. Esta industria se dedicará a la elaboración de embutidos y fiambres con la finalidad de impulsar la actividad porcina y avícola de la región beneficiando a 428 familias.</p> <p>El proyecto demandará una inversión de 57.612 dólares, sin embargo, sus utilidades acumuladas en los siguientes ocho años bordearán los 40.000 dólares, ya que su volumen de ventas, en ese tiempo, llegaría a los 482.092 dólares.</p> <p>Esta industria contará con las condiciones necesarias para brindar asesoramiento técnico a los comunarios y representará un mercado seguro para los productores de aves y porcinos.</p>
RESULTADOS	<b><u>Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía</u></b>



	El Desarrollo Comunitario permitió a las comunidades contar con las herramientas necesarias para alcanzar un desarrollo sostenible induciendo a los comunarios a convertirse en microempresarios, pero con un plan de negocios que fortalece la ejecución de los proyectos.
--	---

AMBITO LABORAL	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Principio N° 3. Las empresas deben apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.</li> <li>- Principio N° 4. Las empresas deben apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.</li> <li>- Principio N° 5. Las empresas deben apoyar la erradicación del trabajo infantil.</li> <li>- Principio N° 6. Las empresas deben apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.</li> </ul>
ACCIONES	<p><b><u>Nuestro compromiso o Política</u></b></p> <p>Evitar el trabajo infantil, trabajo forzado y todo tipo de discriminación, sea esta racial, de género, o de cualquier otra índole, permitiendo la libre asociación y negociación colectiva de los funcionarios a su servicio</p> <p>Hacer Gestión Empresarial con Responsabilidad Social</p>
	<p><b><u>Breve Descripción de nuestros procesos o sistema</u></b></p> <p>Durante el 2007, realizamos importantes esfuerzos para continuar estrechando vínculos con las entidades públicas y privadas, organizaciones empresariales e indígenas así como con las comunidades asentadas en la zona de influencia del GASURG, alcanzando las metas establecidas a través de la implementación de un Plan de Comunicación con la finalidad de fortalecer nuestra imagen institucional.</p> <p>Por ello, apoyamos la realización de actividades culturales y deportivas, así como programas y proyectos en las áreas de salud y educación.</p> <p>Para alcanzar un contacto directo con los pobladores de la zona del Chaco boliviano, participamos en importantes ferias de exposición y ganaderas, además de cumplir un intenso trabajo coordinado con los periodistas y autoridades para dar a conocer e informar del accionar de la empresa, invitándoles a visitar nuestras instalaciones operativas.</p> <p>Por otro lado, para conocer la percepción de los grupos de interés hacia Transierra, realizamos una auditoria de imagen la misma que arrojó resultados muy positivos.</p> <p><b>RECURSOS HUMANOS</b></p> <p>El ejercicio 2007 registró unas de las gestiones más importantes</p>



	<p>respecto a la relación de nuestra empresa con el personal. Primeramente, porque un 43% de nuestra gente cumplió cinco años de trabajo en Transierra, y luego, al haber encarado cambios gerenciales importantes y promociones internas, creando oportunidades de crecimiento profesional tanto para personal propio como tercerizado.</p> <p>Otro dato importante son las 107 horas promedio de capacitación por persona registradas en la gestión, considerando únicamente eventos de formación externa, reflejando una vez más el apoyo al desarrollo profesional de nuestros colaboradores.</p> <p>Continuando con nuestro Programa de Salud Ocupacional, en el 2007 se diseñaron chequeos médicos personalizados y determinados en función a las necesidades y el seguimiento especializado de la historia clínica de cada funcionario, en procura de prevenir y promover la salud.</p> <p>Como mejoras en el Sistema Administrativo, se instrumentaron los Procesos de Vacaciones, Bajas y Licencias, y el de Prácticas Laborales, que permiten una innovación en las herramientas de gestión internas.</p> <p>Como una iniciativa de nuestro personal se conformó el grupo “Voluntarios Transierra”, constituido por empleados propios y tercerizados, quienes junto a sus familias y apoyados por Transierra, desarrollaron diferentes actividades de solidaridad: recolección de libros para una biblioteca en Villa Montes, recolección de juguetes para entrega en un instituto de niños en Charagua, siembra de plantines en inmediaciones de un colegio de la zona aledaña a nuestro Edificio, actividades éstas que integran y permiten poner de relieve el valor Responsabilidad Social que mueve a nuestra gente.</p> <p>La medición de Clima Laboral este año tuvo un índice del 75.6%. Este indicador permite orientar nuestros esfuerzos a innovar y fortalecer nuestro sistema de motivación y retención del talento humano con el que hoy contamos y que sigue con lealtad y compromiso los retos asumidos.</p> <p><b><u>Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo</u></b></p> <p><b>SE REFACCIONÓ LA ESCUELA GERMÁN BUSCH</b></p> <p>Los trabajos de refacción se concentraron en tres aulas grandes con sus respectivas galerías y abarcaron desde puertas y pizarras, hasta techos, pisos y pintura. El año 2005 Transierra refaccionó cinco aulas, las baterías de baños y el patio central del colegio.</p> <p>La infraestructura de la Unidad Educativa la ocupan estudiantes de primaria y secundaria en los tres turnos. El de la tarde tiene 588 inscriptos –desde kinder hasta octavo-, mientras que por la mañana pasan de 600 y en el horario nocturno son más de 400, sumando casi 1.600 alumnos por día.</p>
--	---

### **TRANSIERRA ENTREGÓ REGALOS NAVIDEÑOS PARA CASI 5.000 NIÑOS**

Alrededor de 5 mil niños y niñas de una veintena de poblaciones del área de influencia del GASYRG, expresaron su alegría al recibir los juguetes que distribuyó Transierra durante las fiestas de navidad 2007, en cumplimiento de su programa de acción social.

Transierra también entregó víveres a cerca de mil familias de las comunidades vecinas al GASYRG, siendo así que madres y abuelas, principalmente, retornaron a sus hogares con bolsas que contenían harina, aceite, arroz, azúcar y café.

Cargados de obsequios, los funcionarios de la empresa recorrieron varios kilómetros logrando que miles de niños vivieran la ilusión de tener juguetes en navidad. Si bien fue una tarea agotadora, la misma fue muy retribuida con las sonrisas y alegría de los pequeños.

### **APORTE DE TRANSIERRA EN LA REFACCIÓN DE AULAS EDUCATIVAS DEL COLEGIO GERMÁN BUSCH**

El colegio Germán Busch se encuentra ubicado próximo a las oficinas administrativas de TRANSIERRA. Esta unidad educativa se benefició de la refacción de tres aulas, dos direcciones, patio y baños, además de una computadora y una impresora .

### **APOYO DE TRANSIERRA EN PROGRAMA “LAVADO DE MANOS”**

El programa educativo y de salud “Lavado de Manos” se desarrolló en el municipio de Charagua, gracias al aporte económico brindado por Trasierra que permitió la refacción de los baños en tres unidades educativas: Escuela 21 de abril, Escuela Julio Gutiérrez y Escuela 2 de Abril.

Son más de 3 mil alumnos los beneficiados con dicho programa, todos pertenecientes a unidades educativas del Distrito Urbano del Municipio.

Los módulos higiénicos iniciaron su refacción en junio de 2008, de esta manera se combatieron enfermedades e infecciones como la diarrea, la conjuntivitis o mal de ojo y otras infecciones que son típicas del chaco boliviano.

El proyecto “Lavado de Manos” es impulsado por el Viceministerio de Saneamiento Básico y financiado por la Cooperación Técnica Alemana GTZ.

Transierra apoyó esta campaña en Santa Cruz, Tarija, Yacuiba y Charagua.

### **APORTE DE TRANSIERRA EN EL DEPORTE**

Se consolidó la primera versión de la “Copa Transierra”, un torneo auspiciado en la categoría Sub-14 y que fue organizado por el Servicio Regional de Deportes de la Subprefectura de la

	<p>Provincia Gran Chaco, contó con la presencia de cuatro equipos.</p> <p>Con la participación de la Academia Tahuichi de Santa Cruz, la Selección Sub-14 de Yacuiba, Rural de Campo Pajoso y la Escuela de Fútbol Diego Armando Maradona de Argentina, los días 28 y 29 de junio de 2008 la localidad de Yacuiba vivió una verdadera fiesta deportiva.</p>
RESULTADOS	<p><b><u>Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía</u></b></p> <p>Los logros obtenidos en la gestión muestran una excelente relación institucional y apoyo a la empresa que trabaja de forma efectiva en contribuir a mejorar la calidad de vida de los habitantes de los departamentos de Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz</p>

MEDIO AMBIENTE	
<p>Principio N° 7. Las empresas deberán mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente.</p> <p>Principio N° 8. Las empresas deben fomentar las iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.</p> <p>Principio N° 9. Las empresas deben favorecer el desarrollo y la difusión de las tecnologías respetuosas con el medio ambiente.</p>	
ACCIONES	<p><b><u>Nuestro compromiso o Política</u></b></p> <p>Preservar el medio ambiente, controlando y mitigando efectivamente los impactos generados por nuestras actividades, además de prevenir la contaminación</p> <p><b><u>Breve Descripción de nuestros procesos o sistema</u></b></p> <p>Iniciamos la gestión 2007 cumpliendo – el 3 de febrero – cuatro años sin accidentes con pérdida de tiempo. Este logro es fruto del esfuerzo constante de nuestros funcionarios y contratistas en la aplicación permanente de procesos preventivos, alcanzando al cierre de gestión – el 31 de diciembre de 2006 – 1.792 días sin accidentes con pérdida de tiempo.</p> <p>Continuamos con el desarrollo del Programa de Reforestación del Derecho de Vía del GASARG, mediante trabajos de siembra y silvicultura, fortaleciendo el monitoreo a través de la introducción de indicadores de conservación, y ejecutando un censo detallado de especies en cada una de las 39 parcelas del GASARG, 39 parcelas de la cortina vegetal y 39 parcelas del bosque de referencia, información que planeamos utilizar para</p>

	<p>enriquecer los resultados del programa y planificar mejoras a largo plazo.</p> <p>Adicionalmente, fortalecimos la gestión de residuos sólidos mediante el reciclaje cada vez mayor de los mismos, según la disponibilidad de servicios en nuestro medio.</p> <p>Un hito importante fue la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente, lo cual hicimos en una actividad conjunta entre algunos de nuestros funcionarios con alumnos y personal docente de la Unidad Educativa Germán Busch – ubicada en las inmediaciones de nuestro edificio corporativo – con quienes sembramos árboles en las calles aledañas a dicho colegio, a fin de que los niños puedan aprender y valorar el cuidado del medio ambiente.</p>
	<p><b><u>Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b>LAS COCINAS “VERDES”</b></p> <p>La Organización de Capitanías Weenhayek de Tarija (ORCAWETA), utilizando los recursos que anualmente otorga Transierra para el Programa de apoyo al Plan de Desarrollo Weenhayek (PA-PDW 2007-2008), firmó un Convenio Interinstitucional con el Gobierno Municipal de Villa Montes para construir 250 ambientes saludables que contengan estas “cocinas ecológicas”, denominadas “ecofogón”.</p> <p>Durante el 2008, 320 familias de tres comunidades (Capirendita, Quebrachal y Kilómetro Uno) instalaron estas cocinas,</p> <p>El proyecto se basó en un diagnóstico municipal en el que se estableció que nueve de cada diez viviendas Weenhayek están construidas de manera provisional, al punto que en habitaciones de tan solo 12 metros cuadrados, hechas a base de barro, ramas, plástico y madera, viven hasta tres familias completas.</p> <p>En dichos ambientes, los baños y las cocinas son prácticamente inexistentes. Se calcula que el 8% de los hogares posee un baño en condiciones sanitarias mínimas, mientras que solo un 12% tiene un cuarto de material que sirva de cocina. Sumado a esto, las cocinas funcionan sólo a leña y no tienen condiciones para la expulsión de humo al cielo abierto. Todo esto hace que la salud de los habitantes de la zona se vea seriamente afectada.</p> <p>En contrapartida, gracias a su eficacia en el diseño y en la concentración de calor, el “ecofogón” posibilita un ahorro de leña de un 60%, lo que por un lado implica una menor deforestación y por otro una drástica reducción de humos tóxicos que ponen en riesgo la salud de las familias.</p> <p style="text-align: center;"><b>APOYO AL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE</b></p> <p>TRANSIERRA entregó a la Alcaldía de Boyuibe contenedores de basura para ser dispuestos en el ingreso principal a dicha</p>

	<p>población.</p> <p>Estos contenedores permitieron mantener la limpieza e imagen del Municipio, en la tranca de la Aduana y la parada de buses puesto que el movimiento de viajeros y vendedores, principalmente, genera mucha basura,</p> <p style="text-align: center;"><b>TRANSIERRA AUSPICIÓ LA XII CARRERA PEDESTRE INTERNACIONAL</b></p> <p>Más de 900 participantes de la provincia Gran Chaco, Carapari, Villamontes, Yacuiba, además de deportistas del norte argentino, participaron el domingo 13 de abril de 2008 de la XII Carrera Peditre Internacional, “Por nuestra soberanía”, organizada por radio Soberanía de Yacuiba y auspiciada por Transierra.</p> <p>Transierra brindó el soporte económico a la organización, para la parte logística, premiación, transmisión, publicidad e imagen.</p> <p>La jornada fue muy provechosa. Alentó a valorar y apoyar esta iniciativa que crece cada año y se hace una tradición en la zona del Chaco. Al mismo tiempo, José Peinado, Responsable de la Unidad del Deporte de la Subprefectura valoró el esfuerzo de Radio Soberanía y dijo que el evento deportivo se convierte en un referente nacional. Una muestra de la magnitud del mismo fue la participación de atletas de Tartagal y Salvador Mazza, de la República Argentina.</p> <p>“El próximo año será mucho más fácil difundir la competencia”, agregó Luis Sotelo, Director de la emisora que organiza la prueba. “Tendremos afiches y pasacalles para la convocatoria, detalles en la premiación y una serie de cosas que podremos realizar gracias al apoyo de Transierra”</p> <p style="text-align: center;"><b>LA BASURA EN SU LUGAR (JUNIO/JULIO 2008)</b></p> <p>TRANSIERRA financió 230 basureros para que el Municipio de Villa Montes promueva una cultura de limpieza en las calles de la población, a través de la campaña “Villa Montes te quiero limpia”.</p> <p>El aporte entregado forma parte de los recursos comprometidos por Transierra en su Programa de Apoyo al Plan de Desarrollo Municipal (PA-PDM).</p> <p>Esta campaña permite a los niños ser los que den el ejemplo a la hora de cumplir con el refrán: “ponga la basura en su lugar”.</p>
RESULTADOS	<p><b><u>Medición de Resultados esperados y valor agregado a nuestra compañía</u></b></p> <p>El ecofogón, ahorra el consumo de leña en un 60%, contribuye a la disminución de la deforestación, elimina humos tóxicos dentro de las viviendas, su costo es bajo y es fácil de armar</p>

ANTI-CORRUPCIÓN	
Principio N° 10. Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidas extorsión y soborno.	
ACCIONES	<p><b><u>Nuestro compromiso o Política</u></b></p> <p>Desarrollar nuestras actividades con responsabilidad social empresarial, adoptando también los principios del Pacto Global de las Naciones Unidas y los instrumentos internacionales a los que hace referencia la norma SA 8000</p>
	<p><b><u>Actividades emprendidas en el último año/planificadas para el próximo</u></b></p> <p><b>TRANSIERRA APORTA A LA PREVENCIÓN DE DELITOS</b></p> <p>El Comando Departamental de la Policía desarrolla un programa piloto en la ciudad de Santa Cruz, consistente en la elaboración de un “mapa de criminalidad”, es decir una base de datos computarizada sobre los delitos clasificados por distritos y tipo de delito. La información será utilizada por la institución del orden y otras vinculadas para trabajar en programas de control, prevención y en el diseño de una política contra la delincuencia.</p> <p>El programa se concreta con el aporte de Transierra, a través de la entrega de tres equipos de computación, y de la Universidad Privada Santa Cruz de la Sierra (UPSA) que facilitó a seis estudiantes de Ingeniería de Sistemas para que trabajen en el desarrollo del programa Sistema de Información Geográfica (SIG) y el Sistema de Información General por Zonas.</p>

¿Dónde pueden sus stakeholders encontrar la CoP –además de en el sitio web del Pacto Global de Naciones Unidas?
En el sitio web de TRANSIERRA: <a href="http://www.transierra.com.bo">www.transierra.com.bo</a>



## POLÍTICA DE TRANSIERRA

TRANSIERRA, una empresa boliviana comprometida con el desarrollo del país, que busca la excelencia en el transporte de hidrocarburos por ductos, se compromete a la mejora continua de su Sistema Integrado de Gestión con el objetivo de:

- Preservar los intereses de sus accionistas.
- Gestionar constantemente la atención a las necesidades de sus clientes, asegurando la continuidad operativa de su sistema de transporte.
- Preservar la integridad de todo funcionario a su servicio, durante el desarrollo de cada una de sus actividades.
- Preservar el medio ambiente; controlando y mitigando efectivamente los impactos generados por sus actividades, además de prevenir la contaminación.
- Cumplir con la legislación vigente aplicable al desarrollo de sus actividades, adoptando prácticas responsables en cualquier ámbito.
- Evitar el trabajo infantil, trabajo forzado y todo tipo de discriminación, sea esta racial, de género, o de cualquier otra índole, permitiendo la libre asociación y negociación colectiva de los funcionarios a su servicio.
- Mantener horarios de trabajo y niveles salariales que contribuyan al bienestar de los funcionarios a su servicio.
- Entrenar y capacitar a sus funcionarios para el mejor desempeño de sus actividades
- Desarrollar relaciones de mutua confianza con sus funcionarios, proveedores, clientes, comunidades vecinas, accionistas, gobierno y la sociedad en su conjunto.
- Desarrollar sus actividades con responsabilidad social empresarial, adoptando también los principios del Pacto Global de las Naciones Unidas y los instrumentos internacionales a los que hace referencia la norma SA 8000.
- Fortalecer el cumplimiento de los requisitos de su Sistema Integrado de Gestión y las normas internacionales ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 y SA 8000, a través de la capacitación de sus funcionarios y la concientización de sus contratistas.

*Jorge Luiz Kauer*  
Jorge Luiz Kauer  
Gerente General